

# 图解

## 以图解方法理解诠释纳兰词

### 全方位图解 美绘版

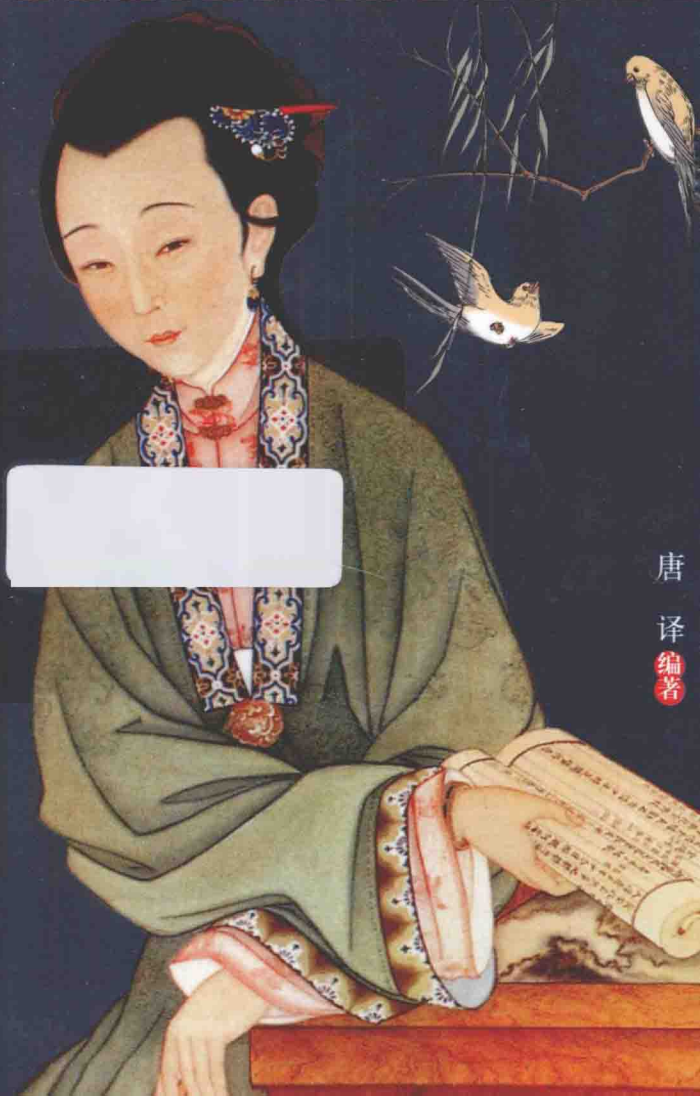
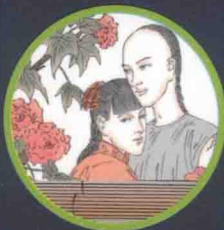
“拥有读者最多、影响最大的清代词家”纳兰容若诗词精选

# 纳兰词

## “清词三大家”之一

纳兰其人是清代翩翩佳公子的代表，而纳兰的词哀感玩艳，具有很高的艺术水平，晚清著名文人况周颐更是将纳兰誉为“国初第一词手”，评价甚高。

拈一朵情花，呷一口词茗；  
叙不尽纳兰忧思，品不够容若才情……



唐  
译  
编  
著

企业管理出版社  
ENTERPRISE MANAGEMENT PUBLISHING HOUSE

# 图解纳兰词

唐一译◎编著



企业管理出版社

ENTERPRISE MANAGEMENT PUBLISHING HOUSE

## 图书在版编目 (CIP) 数据

图解纳兰词 / 唐译编著. -- 北京: 企业管理出版社, 2014.7

ISBN 978-7-5164-0887-2

I. ①图… II. ①唐… III. ①纳兰性德 (1654~1685) - 词 (文学) - 诗歌欣赏 IV. ①I207.23

中国版本图书馆CIP数据核字 (2014) 第131521号

# 图解 纳兰词

唐 译◎编著



- 选题策划: 井 旭  
责任编辑: 周灵均  
书 号: ISBN 978-7-5164-0887-2  
出版发行: 企业管理出版社  
地 址: 北京市海淀区紫竹院南路17号 邮编: 100048  
网 址: <http://www.emph.cn>  
电 话: 总编室 (010) 68701719 发行部 (010) 68414644  
编辑室 (010) 68701074 (010) 68701661  
电子信箱: [emph003@sina.cn](mailto:emph003@sina.cn)  
印 刷: 北京市通州富达印刷厂  
经 销: 新华书店  
规 格: 170毫米×240毫米 16开 22印张 350千字  
版 次: 2014年10月第1版 2014年10月第1次印刷  
定 价: 49.80元

身在高门广厦，常有山泽鱼鸟之思

图  
解  
纳  
兰  
词

## 情长恨更长

近日身体微恙，夜夜不得安睡。

是夜，掀开窗帘，看到了白月光的影子，重重叠叠犹如小山堆在对面的楼上。没有一扇露出灯光的窗户，让我产生错觉，仿佛又回到了清朝康熙年间——容若那个依靠煤油灯生活的年代。

女儿香甜的鼾声，丝丝缕缕就在耳侧。开一盏小灯，暖融融的灯光下，她小小的身体犹如一颗融化的糖块粘在被窝里。而斜倚床侧的我，却了无生气。不过是一场小小感冒引发的病痛，却让我不时心生弃世之感，想要绝尘而去。

一张床，隔开了天堂与地狱。同一个时空里的两个人，即便是母子连心，也因了病痛，成为陌生的旁观者。

恍惚间，突然顿悟容若将自己的词集命名为“饮水集”的原因。“如鱼饮水，冷暖自知”，在别人眼里俗常不过的生离死别，却成为容若一生也无法走出的桎梏。我们能了解他吗？容若的情深情切，也许并非我们这些后来人所能领悟。要知道，在这个感情速食的年代，爱情是稀缺，也是奢侈。

“不是人间富贵花”的容若，一生拥有红颜知己三五个，不知是幸还是不幸。若说不幸，“只要曾经拥有，何必天长地久”，又并非完全无理；若说幸，他却何以喟叹“人生何事缁尘老”。或许，他的一生，本就是一出悲喜剧吧。事实上，红尘本有佳人伴，佳人却无一例外地带给他最深的痛，又怎能用幸或不幸来一语评判？

与表妹的邂逅不是青梅竹马，也算是短暂世间的惺惺相惜。容若最初对世界的张望里，表妹给了他可以避风的港湾。她的林妹妹般的柔美，和那金子般未曾染尘的内心，是容若一生都不肯离开的心念所牵。然而，“蓦地一相逢，心事眼波难定”，似乎预见了一段纯爱难以被成全。最终，两情相悦却抵不过皇帝的一纸诏书，从此，宫墙成为他们一世的阻隔，他心已成灰。即便他日再相见，也是“待将低唤，直为凝情恐人见”的无奈和束缚。

他与卢氏，当是天作之合，用今日的话来说，算是完美伴侣。对他来说，她是他短暂人生中最意外的惊喜，毕竟媒妁之言的婚姻，在常人想来多不浪漫。然而婚后，他与她琴瑟相和，柔情蜜意，过着不羨鸳鸯不羨仙的生活。在小别的信中，他甚至写道：“天咫尺，人南北，不信鸳鸯头不白。”如果爱情的美满可以复

制，容若与卢氏就是另一对李清照、赵明诚。不过，在复制幸福的同时，容若忘记了要裁剪掉李清照的痛苦。所以，“赌书泼茶”反而成了容若人生痛苦的伏笔。上天并未给予这一对神仙伴侣太多的眷顾，容若的“十八年来堕世间”竟一语成谶，在相守三年后，卢氏竟香消玉殒，留容若一人“为伊判作梦中人，长向画图清夜唤真真”。卢氏的薄命，为容若此后的人生铺设了灰暗的底色。

他的情路，也许注定是坎坷的。后来的官氏和沈宛，都曾带给他短暂的慰藉与温存，然而官氏，终究不过是他情感路上的过客。他与沈宛，本是才子佳人，郎有情妾有意，却终究抵不过门第的陈规，有缘面对手难牵。思念，成为他最痛的安慰。

容若说，“德也狂生耳”，他原本就是不羁的。然而，无意中生在乌衣门第，只好蒙受污浊世气。人都说情场失意官场得意，对于容若来说，所谓的官场，不过是“鸡犬上天梯”的乌烟瘴气之地而已。所以，他才会心生“错教双鬓受东风，看吹绿影成丝早”的惆怅。然而，作为明珠长子，他的命运早定，又岂能有他选择的余地？他的“金殿寒鸦，玉阶春草，就中冷暖和谁道”，也只能成为他自言自语似的“呻吟”。“常有山泽鸟鱼之思”，林泉隐逸，与爱人共度年华，成为他一生也无法抵达的梦境。

情路的痛，官路的郁闷，相互缠绕，交织容若短暂的一生。那一句“长漂泊，多愁多病心情恶”是他人生最真实和无奈的写照，也因此催生了他大量的优秀词作。他的《侧帽集》、《饮水词》刊行于世后，曾形成“家家争唱饮水词”（曹寅语）的局面。这不仅因其词作“缠绵清婉，为当代冠”（郑振铎语），其思想的深沉，风格的清新，抒情状物的不落窠臼、别开生面，也是重要原因。王国维也说：“纳兰容若以自然之眼观物，以自然之舌言情。此初入中原未染汉人风气，故能真切如此。北宋以来，一人而已。”

今夜月光依旧。容若抬眼所见的月光百年之后在我的窗口徘徊。不过月亮的步履如此蹒跚，他一定是因为装满了容若的心事才会如此。容若恨别人间时，年仅三十一岁。他的情长恨更长，也许正是他英年早逝的原因吧。所谓情深不寿，从古至今，长寿者，莫不是崇尚“恬淡虚无”之人。容若生命的灯火虽然熄灭，千百年来，他的愁情，他的多情，他的才情，却被后人争相传颂。

赵小丽

## 大标题

本书选择了纳兰容若最具代表性和最富于艺术感染力的词作。

## 词意与词解及写作背景

通俗易懂的词意结合详尽的词解及写作背景解析，似乎每位读者都能深刻地窥见容若心中的苦乐与悲喜，其笔端流露出心中的凄苦，凝聚成哀感顽艳的词章。让我们在这纷扰的世界中，静静聆听容若心灵深处的喃喃细语。

图  
解  
纳  
兰  
词

## 浪淘沙

闷自剔残灯。暗雨空庭。潇潇已是不堪听。那更西风偏著意，做尽秋声。城柝已三更。欲睡还醒。薄寒中夜掩银屏。曾染戒香消俗念，莫又多情。

### 词意

雨不住，屋空寂，一人闷坐。雨声、风声做成的秋声，声声寂寞。三更已到，毫无睡意。银屏掩上，戒掉俗念，不要多情。

### 词解及写作背景

对于自己的多情，容若一直非常后悔，曾经还想“曾染戒香”去除。但秋夜秋声偏偏又触动了他的多情。本来是多情，偏要学无情，结果仍是陷入多情的烦恼中，如此矛盾的心情，又平添了诗人更多的愁苦。这是翻转层进的表达之法，使所要抒发的感情更加深透，更能启人联想。

### 赏诗析词

#### 闷自剔残灯。暗雨空庭。

生就多情的容若，偏偏最苦是多情，他想让心结个茧，不再为俗世的情感所累。然而，他万般挣扎想摆脱出来的结果却是陷入更深的感情漩涡。

这首词的中心虽然是写多情，然而开篇没有看到作者一丝有关感情的描写，却是从对自我形象的书写和周围的环境入手。

“闷自剔残灯。暗雨空庭”。暗雨，指雨势非常大，天空也黑暗无比。这雨不知道因何而起？何时而终？让人看不到一丝晴朗的希望。暗雨就象征着走到末路的人，没有希望，没有未来。

更何况除了天上的雨，还有“空庭”。寂寥无人的院落里，一个人只能面对他自己。往往这个时候，对于内心的叩问、对于自我的反省就会开始。

作者一个人在“闷自剔残灯”。到了“残灯”就证明夜已经很深，灯也燃烧了很久。时间这么晚了作者为什么还不肯睡去，还要一个人“闷自剔残灯”？他有什么说不出的心事不肯搁到明天再去解？从另一个层面来看，“残灯”似乎又是作者的自况，青春已经耗干，日子所剩无几，作者再没有心劲去干他喜欢的任何事情。让人顿时感觉到一种暮年之悲。

为什么开篇会如此沉闷？原来都是为情所困。作者在感叹：如果不动感情，也许人生会是另一种样子，而不至于这样虚度光阴。

身在高门广厦，常有山洋鱼鸟之思

## 浪淘沙

一个人躲在屋里，灯如豆，灯似乎也感受到了这压抑的气氛，不肯再亮一点。外面风雨交加，黑暗一片，是什么让这天空成了这样？难道天空也知道我的心，跟我一起度过这漫漫长夜。雨声已经让人心里没着没落，更何况是那秋风的声音，凄惨低语，让人不忍再听。



“问自剔残灯”，对残灯诉说往事，它似乎寂寞无心再听。有谁会记得那过去的点点滴滴，不肯放弃一丝一毫？

身在高门广厦，常有山泽鱼鸟之悲

图解纳兰词

**潇潇已是不堪听。那更西风偏著意，做尽秋声。**

开篇所传达的情绪，作者还没有抒发完全。从第二句开始，作者进一步详细地写了周围的环境，从环境中我们也可以读出作者内心的悲凉。

“潇潇”出自《诗经·郑风·风雨》：“风雨潇潇，鸡鸣。”容若的这一句写的是秋夜雨潇潇本来就令人愁闷，可那恼人的西风又偏于此时送来了秋声，好像是专意增添愁人的烦恼。

91

### 精美的手绘图片

将文中深涩难懂的古诗词及抽象意境用通俗的精美的图片给出了最美、最直观展示，使读者能够对原词意有一个更深刻的理解。

### 逐句解词

纳兰词宛若蒙尘的玫瑰，清美中却有着无法言表的哀愁。他将心中那割舍不下的情，化成无数动人的清词丽句。每句诗词都从意境、情绪、动作等做了详尽的解析，纵横捕捉住容若内心向往的心灵圣境。





长相思（山一程）	2
采桑子（而今才道当时错）	6
临江仙（飞絮飞花何处是）	10
画堂春（一生一代一双人）	14



采桑子（彤霞久绝飞琼宇）	18
采桑子（桃花羞作无情死）	22
采桑子（非关癖爱轻模样）	26
采桑子（谢家庭院残更立）	30
临江仙（点滴芭蕉心欲碎）	34
浣溪沙（十八年来堕世间）	38
酒泉子（谢却荼蘼）	42
生查子（东风不解愁）	46



采桑子（明月多情应笑我）	50
山花子（林下荒苔道韞家）	54
摊破浣溪沙（一霎灯前醉不醒）	58
相见欢（落花如梦凄迷）	62





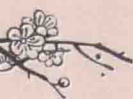
点绛唇 (别样幽芬)	66
浣溪沙 (凤髻抛残秋草生)	70
山花子 (风絮飘残已化萍)	74
山花子 (欲话心情梦已阑)	78
◆	
浣溪沙 (残雪凝辉冷画屏)	82
浪淘沙 (夜雨做成秋)	86
浪淘沙 (闷自剔残灯)	90
眼儿媚 (手写香台金字经)	94
昭君怨 (深禁好春谁惜)	98
昭君怨 (暮雨丝丝吹湿)	102
点绛唇 (一种蛾眉)	106
诉衷情 (冷落绣衾谁与伴)	110
◆	
浣溪沙 (谁念西风独自凉)	114
浣溪沙 (消息谁传到拒霜)	118
浣溪沙 (雨歇梧桐泪乍收)	122
浣溪沙 (欲问江梅瘦几分)	126





浣溪沙（泪湿红笺第几行） .....	130
点绛唇（五夜光寒） .....	134
浣溪沙（旋拂轻容写洛神） .....	138
浣溪沙（藕荡桥边理钓筒） .....	142
◆	
浣溪沙（万里阴山万里沙） .....	146
采桑子（谁翻乐府凄凉曲） .....	150
生查子（散帙坐凝尘） .....	154
采桑子（嫩烟分染鹅儿柳） .....	158
采桑子（严宵拥絮频惊起） .....	162
浣溪沙（欲寄愁心朔雁边） .....	166
梦江南（昏鸦尽） .....	170
玉连环影（何处） .....	174
◆	
遐方怨（欹角枕） .....	178
如梦令（正是辘轳金井） .....	182
如梦令（纤月黄昏庭院） .....	186
如梦令（黄叶青苔归路） .....	190





天仙子 (梦里蘼芜青一剪) ..... 194

天仙子 (好在软绡红泪积) ..... 198

忆王孙 (暗怜双继郁金香) ..... 202

菩萨蛮 (晶帘一片伤心白) ..... 206

菩萨蛮 (问君何事轻离别) ..... 210

菩萨蛮 (新寒中酒敲窗雨) ..... 214

菩萨蛮 (春云吹散湘帘雨) ..... 218

浣溪沙 (记绾长条欲别难) ..... 222

鹊桥仙 (乞巧楼空) ..... 226

鹊桥仙 (倦收缃帙) ..... 230

虞美人 (曲阑深处重相见) ..... 234

虞美人 (春情只到梨花薄) ..... 238

虞美人 (彩云易向秋空散) ..... 242

南乡子 (灯影伴鸣梭) ..... 246





青衫湿遍（青衫湿遍） .....	250
金缕曲（此恨何时已） .....	254
◆	
秋千索（药阑携手销魂侣） .....	258
减字木兰花（烛花摇影） .....	262
减字木兰花（相逢不语） .....	266
荷叶杯（知己一人谁是） .....	270
好事近（帘外五更风） .....	274
调笑令（明月） .....	278
木兰花令（人生若只如初见） .....	282
蝶恋花（辛苦最怜天上月） .....	286
◆	
金缕曲（德也狂生耳） .....	290
虞美人（凭君料理花间课） .....	294
于中好（握手西风泪不干） .....	298
菊花新（愁绝行人天易暮） .....	302
踏莎行（倚柳题笺） .....	306





虞美人（黄昏又听城头角） .....	310
赤枣子（惊晓漏） .....	314
忆王孙（西风一夜剪芭蕉） .....	318
忆秦娥（长漂泊） .....	322
南乡子（烟暖雨初收） .....	326
减字木兰花（从教铁石） .....	330
江城子（湿云全压数峰低） .....	334





## 长相思

山一程。水一程。身向榆关那畔行。夜深千帐灯。  
风一更。雪一更。聒碎乡心梦不成。故园无此声。

### 词意

一程山，一程水，山水尽头还是山水。这满满的单调与荒凉，越走便越深。深夜帐篷里的灯光如繁星落到了地面，他们是千重万重寂寞的眼。一更风，一更雪，回乡的梦又中途折回，故乡不会有这样凄凉的声音。

### 词解及写作背景

康熙二十一年（1682）二月十五日，容若跟着康熙去永陵、福陵和昭陵告祭，二十三日走出山海关，此篇及《如梦令》即作于出关前后之途中。严迪昌《清词史》云：“‘夜深千帐灯’是壮丽的，但千帐灯下照着无眠的万颗乡心，又是怎样情味？一暖一寒，两相对照，写尽了一己厌于扈从的情怀。”是说此种况味、此种情调表现了容若之深层的伤感，痛苦的内心世界。

《长相思》原为唐教坊曲名，后用为词调。因南朝乐府中有“上言长相思，下言夕别离”一句，故名。有别离、相思的意思。

“天涯地角有穷时，只有相思无尽处”。如果说“问君能有几多愁？恰似一江春水向东流”“只恐双溪舴艋舟，载不动许多愁”，其中的哀愁只是用一条江水的长度，一艘船的载重量来衡量，那《长相思》的曲牌名就注定与天地等量齐观了。“长相思兮长相忆，短相思兮无穷极”。短相思未必就不痛心，生活的点点滴滴，虽然琐碎，却清晰可感，让人更觉愁苦。

### 赏诗析词

#### 山一程。水一程。身向榆关那畔行。

“榆关”指的是山海关。明长城东起山海关，西至嘉峪关，长一万多里。因为山海关地势险要，城楼雄伟，素有“京师屏翰，辽左咽喉”的美誉。

住在京城里的容若，生活自然是安逸的。爱人常伴左右，无事的时候就诗词歌咏。离开爱人外出巡行，尤其是向着广袤荒凉的塞外行进，对容若而言，自然是一件苦差事。所以开篇才有一丝充满抱怨气息的山水景物描写。

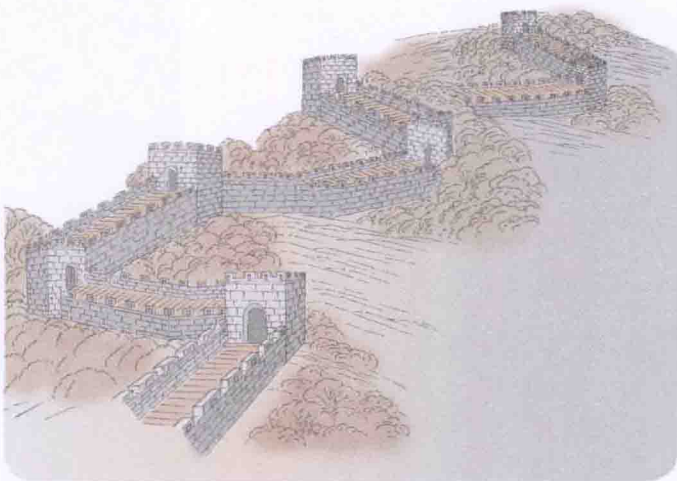
“山一程。水一程”这样山一程、水一程的，什么时候是个头？何等单调、口语化的句子，像是在诅咒这没完没了的山水。到了越来越荒寒的塞外，离爱人却越来越远。容若完全没有融入到周围的环境中去，他非常反感这次为祭祀而进



## 长相思

经典图解

一程程的山水，一重重的思念，塞外的风雪将我的心寸寸结冰。这个陌生的冬天，想要与你一起切断寂寞，却契约依然。无奈的远行，孤独变长，路程变远，日子变难。



**山海关：**东起山海关，西至嘉峪关，长一万多里。明朝时候修筑的长城，因为山海关地势非常险要，城楼异常雄伟，向来被称为“京师屏翰，辽左咽喉”。



离开爱人外出巡行，尤其是向着广袤荒凉的塞外行进，对容若而言，自然是一件苦差事。所以开篇才有一丝充满抱怨气息的山水景物描写。

“山一程。水一程。”这样山一程、水一程的，什么时候是个头？何等单调、口语化的句子，像是在诅咒这没完没了的山水。